31994D0179

DECIZIA CONSILIULUI
din 21 martie 1994
de modificare a Deciziei 77/720/Euratom, în vederea autorizării Comisiei să contracteze împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea necesară pentru ameliorarea nivelului de siguranță și eficiență al centralelor nucleare din anumite țări nemembre

(94/179/Euratom)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolele 1, 2, 172 și 203,

având în vedere propunerea Comisiei [1],

având în vedere avizul Parlamentului European [2],

întrucât Comunitatea Europeană a Energiei Atomice a fost înființată pentru a stabili condițiile de siguranță necesare pentru a elimina factorii de risc pentru viața și sănătatea populației; întrucât statele membre și-au exprimat dorința de a atrage în activitatea lor și alte țări și de a coopera cu organizațiile internaționale implicate în dezvoltarea pașnică a energiei atomice;

întrucât Comunitatea și statele sale membre au decis să depună eforturi concertate la nivelul G-24 pentru a sprijini procesul de reformă întreprins de statele din Europa Centrală și de Est și din Comunitatea Statelor Independente (CSI) și au decis să adopte măsurile necesare pentru a oferi ajutoare economice acestor state; întrucât, pentru a eficientiza aceste eforturi concertate este oportun să se solicite cooperarea altor organisme internaționale care susțin acest obiectiv, prevenind astfel disiparea forței de muncă și resurselor necesare;

întrucât, pentru creșterea nivelului de siguranță nucleară în Europa Centrală și de Est și în CSI, este nevoie de o strategie coerentă care să includă o abordare pe termen lung și care să ia în considerare factorii tehnologici, „cultura" și practicile de siguranță și echilibrul energetic general pentru fiecare țară implicată;

întrucât unele dintre aceste țări dispun de instalații nucleare cu un nivel de siguranță necorespunzător, a căror funcționare ar putea avea repercusiuni asupra întregului continent; întrucât aceste țări doresc să utilizeze în continuare energie nucleară;

întrucât siguranța nucleară trebuie percepută ca parte a problemei opțiunilor energetice generale în Europa Centrală și de Est și în CSI și având în vedere, în acest context, raportul comun din iunie 1993 al Băncii Mondiale, Agenției Internaționale a Energiei (AIE) și al Băncii Europene de Reconstrucție și Dezvoltare;

întrucât este oportun să se insiste ca toate țările care dispun de centrale nucleare să ratifice convențiile internaționale privind răspunderea civilă sau, tranzitoriu, să adopte măsuri obligatorii cu putere echivalentă;

întrucât Comunitatea trebuie să angajeze resursele necesare care să-i permită să îndeplinească așteptările populației din statele membre în ceea ce privește siguranța și calitatea mediului; întrucât, în special, în unele țări din Europa Centrală și de Est și CSI trebuie să se ia măsuri pentru a modifica anumite instalații nucleare existente sau, dacă este nevoie, pentru a dezafecta astfel de instalații a căror modernizare pentru a se ridica standardele curente nu ar fi fezabilă din punct de vedere tehnic sau economic;

[1] JO C 22, 26.1.1993, p. 11.
[2] JO C 44, 14.2.1994.

întrucât proiectele întreprinse de Comunitate în cadrul programelor Phare și Tacis pentru creșterea nivelului de siguranță a instalațiilor nucleare cuprinde, *inter alia*, studii pentru identificarea punctelor slabe și pentru a sugera măsuri corective adecvate; întrucât asistența tehnică va avea drept rezultat propuneri de programe pentru modificarea unor instalații nucleare în funcțiune sau în curs de construcție și pentru închiderea sau dezasamblarea altora; întrucât este în interesul Comunității să se efectueze aceste lucrări;

întrucât investițiile necesare pentru a aduce la standard instalațiile nucleare din unele țări din Europa Centrală și de Est și din CSI sunt atât de ridicate încât acest țări nu sunt capabile să le asigure, deși problemele necesită soluții urgente;

întrucât ar trebui mobilizată o proporție semnificativă din resursele financiare disponibile; întrucât, în acest scop, Decizia 77/270/Euratom [1] care autorizează Comisia să contracteze împrumuturi Euratom pentru finanțarea investițiilor din sectorul energiei nucleare ar trebui modificată, pentru a extinde domeniul de aplicare al deciziei în cauză pentru a include câteva țări implicate în programul Phare și câteva țări membre ale CSI, astfel încât siguranța și eficiența centralelor nucleare ale acestora să fie îmbunătățite, ameliorându-se astfel protecția populației și a mediului;

întrucât Decizia 77/271/Euratom [2] a stabilit pragul împrumuturilor Euratom la 4 000 milioane ECU și întrucât la 31 decembrie 1991 erau mobilizate fonduri în valoare de 2 876 milioane ECU din această limită; întrucât, din cauza evoluției lente a sectorului nuclear și datorită modificărilor în politica energetică nucleară a unor state membre, restul finanțării nu va face obiectul unor cereri mari din partea proiectelor energetice din Comunitate în următorii ani;

întrucât țările beneficiare vor acționa în calitate de giranți pentru împrumuturile acordate în temeiul prezentei decizii și întrucât, ori de câte ori este nevoie, vor fi avute în vedere și alte garanții de primă clasă;

întrucât problema asigurării finanțării pentru siguranță nu poate fi separată de o strategie coerentă privind opțiunile energetice;

întrucât măsurile pe termen scurt trebuie completate cu împrumuturi pe termen mediu și lung în conformitate cu o strategie coerentă care să prevadă, în special, înlocuirea și dezasamblarea centralelor nucleare cu gradul cel mai mic de fiabilitate,

DECIDE:

Articol unic

Articolul 1 din Decizia 77/270/Euratom se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 1*

Prin prezenta, Comisia este împuternicită să contracteze, în numele Comunității Europene a Energiei Atomice (Euratom) și în limitele stabilite de Consiliu, împrumuturi ale căror sume vor fi alocate, sub formă de credite care finanțează, în cadrul Comunității, proiecte de investiții pentru producția industrială de electricitate în centrale nucleare și pentru instalații industriale din ciclul combustibilului nuclear.

Comisia este împuternicită, de asemenea, să contracteze, în aceleași limite, împrumuturi ale căror sume vor fi alocate, sub formă de credite pentru finanțare de proiecte menite să amelioreze siguranța și eficiența centralelor nucleare ale țărilor nemembre menționate în anexă. Pentru ca aceste proiecte să fie eligibile, ele trebuie:

— să se refere la centrale nucleare și la instalații industriale din ciclul combustibilului nuclear aflate în funcțiune sau în curs de construcție sau la dezasamblarea unor instalații a căror modificare nu se justifică din punct de vedere tehnic sau economic,

— să fi primit toate autorizațiile necesare la nivel național, în special aprobarea autorităților din domeniul siguranței,

— să fi primit avizul favorabil al Comisiei din punct de vedere tehnic și economic.

Comisia poate contracta împrumuturi doar în limita creditelor care îi sunt solicitate.

Operațiunile de împrumut și operațiunile de creditare aferente se efectuează în aceeași unitate monetară și în aceleași condiții în ceea ce privește rambursarea principalului și a dobânzilor. Costurile suportate de Comunitate pentru încheierea și executarea fiecărei operațiuni se suportă de întreprinderile beneficiare."

Adoptată la Bruxelles, 21 martie 1994.

Pentru Consiliu

Președintele

Y. PAPANTONIOU

---

(1) JO L 88, 6.4.1977, p. 9.
(2) JO L 88, 6.4.1977, p. 11, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 90/212/Euratom (JO L 112, 3.5.1990, p. 26).

ANEXĂ

Lista țărilor nemembre eligibile

— Republica Bulgaria
— Republica Ungaria
— Republica Lituania
— România
— Republica Slovenia
— Republica Cehă
— Republica Slovacă
— Federația Rusă
— Republica Armenia
— Ucraina